

PROFESSIONAL POWER EQUIPMENT



CATALOGO 2006



Más de 100 años creando e innovando en armonía con el medio ambiente
tecnología punta para máquinas profesionales,
asequible a cualquier consumidor

Desde 1895 Maruyama se ha centrado en un concepto básico:

Construir productos de la más alta calidad y dotarlos de las mejores y más innovadoras características con el compromiso de respaldarlos con el mejor servicio posventa.

Después de 100 años de espectacular crecimiento, esta nueva política ha convertido los productos Maruyama y M-Line en líderes de muchos mercados en todo el mundo.

Actualmente, cuando un producto lleva las marcas MARUYAMA o M-LINE, los usuarios saben que poseen calidad, tecnología, y un compromiso. Por ello somos uno de los fabricantes mejor considerados y nuestras marcas se encuentran entre las más vendidas en Japón, Estados Unidos y en muchos países de Europa.

En el futuro MARUYAMA continuará con la investigación agresiva, desarrollando y fabricando productos que coincidan con las nuevas exigencias de nuestros clientes. Un líder mundial en el diseño y fabricación de equipos profesionales para la agricultura y la industria, MARUYAMA fabrica máquinas potentes duras y fiables.

Sabemos que hay en el mercado cantidad de productos denominados profesionales. Pero no se fíe de marcas con aire de profesionales. Juzgue usted mismo. Infórmese, elíjanos y pruébenos en acción. Soméтанos a las pruebas más duras, intente ponernos al límite... Millones de usuarios nos utilizan a diario en las condiciones de trabajo mas duras.

Compare. Convéngase. MARUYAMA y M-LINE!!



EL SISTEMA REVERSE-START	PAG. 02
DESBROZADORES	PAG. 04
MOTORES "HERE"	PAG. 08
DESBROZADORES ECOLOGICOS	PAG. 09
DESBROZADORES 4 TIEMPOS	PAG. 09
DESBROZADORES DE MOCHILA	PAG. 10
CORTASETOS	PAG. 11
MULTICUTTER	PAG. 13
SOPLADORES	PAG. 14
MOTORIERRAS	PAG. 15

El Sistema Reverse Start de M-Line



Nunca ha sido tan fácil arrancar un motor de 2 tiempos. Con el revolucionario sistema Reverse Start usted no necesita vencer la compresión del motor, no necesita un esfuerzo o trabajo especial.

De hecho, no es necesario ningún esfuerzo. Se tira suavemente de la cuerda de arranque y se suelta. Un simple e inteligente mecanismo convierte esta acción casi sin esfuerzo en una potente fuerza, que arranca la máquina. ¡Así de fácil!

El Reverse Start ha incorporado las mejores características del arranque eléctrico, rápido y fácil, sin el efecto de "retroceso", peso añadido, incremento de costo ni complicados componentes. La idea es simple. Maximizar el tiempo de trabajo, maximizar la comodidad y minimizar el esfuerzo.

Por otra parte, ¿porque hay que hacerlo más difícil de lo necesario?. En la cresta de la ola de la innovación, un diseño cómodo para el operario, el sistema Reverse Start de M-Line lo hace simple.

Tecnología inteligente ¡encendido sin esfuerzo!

El Reverse Start de M-Line y Reverse Start2 son sistemas asistidos del encendido disponibles en casi todos los modelos de la gama M-Line. Dependiendo del modelo utiliza uno u otro sistema.



Reverse Start: Este es un sistema de arranque asistido, que enciende la máquina cuando se suelta el asa de arranque. Este sistema es único, simple de utilizar y arranca la máquina con un mínimo esfuerzo.



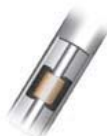
Reverse Start 2: Este es un sistema de arranque asistido, que enciende la máquina cuando se tira del asa de arranque, pero se requiere aproximadamente un tercio del esfuerzo de un arranque convencional.



DESBROZADORES

Los detalles... que marcan la diferencia.

Cada desbrozador M-Line es una máquina profesional, diseñada y construida para soportar los trabajos que usted quiera encomendarle.



■ Eje motriz

Los ejes motrices están fabricados en acero muy sólido y pulido para un funcionamiento óptimo. El cojinete de bronce reduce las vibraciones y la pérdida de potencia.



■ Codo de engranajes

Los engranajes totalmente montados mediante rodamientos de bolas proporcionan un funcionamiento suave durante mucho tiempo aún en caso de un trabajo profesional.



El sistema Reverse Start ha incorporado las mejores características de un encendido electrónico, arranque rápido y fácil, sin las desventajas de un mayor costo, peso, y componentes complicados.



■ Tambor de embrague roscado

Nuestro embrague diseñado para funcionar en condiciones extremas, va roscado para evitar el desgaste típico de los encajes (cuadrado o estriado) habituales.

■ Sistema antivibración

Los *silemblocks* de alta y baja vibración montados la máquina reducen significativamente la fatiga del operador.

■ Motor

Los motores de 2 tiempos M-Line van dotados con encendido electrónico y carburador *Walbro*, que facilitan el arranque y proporcionan un ralenti muy regular, incluso en frío, segmentos de superficie rugosa de alta calidad, cilindro y cigüeñal cromados. Tapa de cilindro de desmontaje rápido para facilitar el servicio.

Tecnología inteligente, ¡encendido sin esfuerzo!



Desbrozador

M 23CS-RS



- **Motor:** BE 230 (22,5 cc)
- **Potencia:** 0,58 Kw / 7.000 rpm
- **Capacidad deposito:** 0,55 l.
- **Peso total:** 4,4 kg
- **Empuñadura:** simple
- **Eje:** curvo
- **Sistema de arranque:**
Reverse Start



364,00€

IVA INCLUIDO

Desbrozador

M 26S-RS



- **Motor:** DE 260 (25,4 cc)
- **Potencia:** 0,74 Kw / 7.000 rpm
- **Capacidad deposito:** 0,7 l.
- **Peso total:** 4,7 kg
- **Empuñadura:** simple
- **Eje:** rígido
- **Sistema de arranque:**
Reverse Start



414,00€

IVA INCLUIDO

Desbrozador**M 26SH-RS**

- **Motor:** DE 260 (25,4 cc)
- **Potencia:** 0,74 Kw / 7.000 rpm
- **Capacidad depósito:** 0,7 l.
- **Peso total:** 4,7 kg
- **Empuñadura:** doble ergonómica
- **Eje:** rígido
- **Sistema de arranque:**
Reverse Start

**430,00€**

IVA INCLUIDO

Desbrozador**M 32SH-RS**

- **Motor:** AE 320 (31,8 cc)
- **Potencia:** 0,88 Kw / 6.500 rpm
- **Capacidad deposito:** 1,0 l.
- **Peso total:** 5,9 kg
- **Empuñadura:** doble ergonómica
- **Eje:** rígido
- **Sistema de arranque:**
Reverse Start 2

**461,00€**

IVA INCLUIDO

Desbrozador

M 42SH-RS

- **Motor:** AE 420 (41,5 cc)
- **Potencia:** 1,33 Kw / 6.500 rpm
- **Capacidad depósito:** 1,0 l.
- **Peso total:** 7,9 kg
- **Empuñadura:** doble ergonómica
- **Eje:** rígido
- **Sistema de arranque:**
Reverse Start 2

**516,00€**

IVA INCLUIDO

Desbrozador

M 50SH-RS

- **Motor:** AE 500 (50,2 cc)
- **Potencia:** 1,47 Kw / 6.500 rpm
- **Capacidad depósito:** 1,0 l.
- **Peso total:** 7,9 kg
- **Empuñadura:** doble ergonómica
- **Eje:** rígido
- **Sistema de arranque:**
Reverse Start 2

**542,00€**

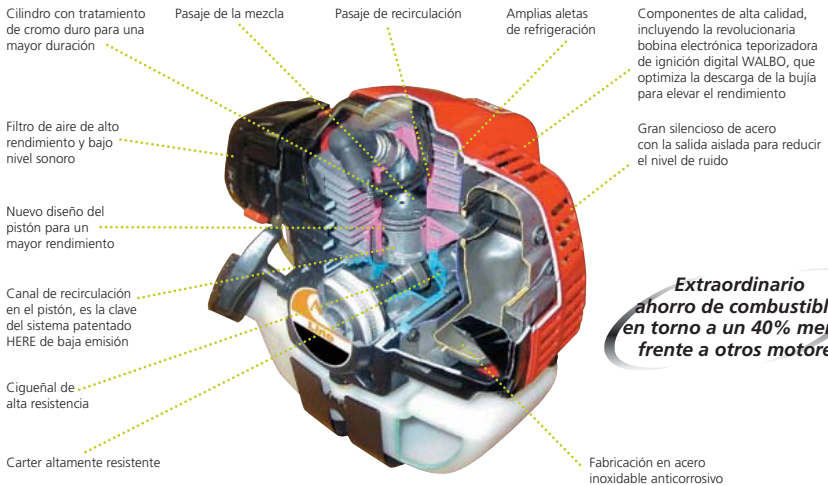
IVA INCLUIDO

Motores HERE

HIGH EFFICIENCY RECIRCULATING ENGINE



Los nuevos motores clase CE de M-Line incorporan la tecnología HERE. A diferencia de otros sistemas de control de emisiones, el sistema HERE trabaja de forma eficiente en cualquier posición y a cualquier régimen de revoluciones del motor, desde el ralentí hasta el máximo de revoluciones. Pero además el sistema HERE mejora el funcionamiento del motor, proporcionando una mejor relación peso/potencia y disminuye eficazmente el consumo en comparación con un motor 2T convencional.



Extraordinario ahorro de combustible: en torno a un 40% menos frente a otros motores



■ Motores LE

Con poco peso, alto rendimiento y bajo nivel de vibraciones, los motores M-Line LE de 2T son ideales para los cortasetos.



■ Motores BE

Con poco peso, alto rendimiento y bajísimo nivel de vibraciones, los motores M-Line BE de 2T son ideales para las desbrozadoras.



■ Motores AE

Los motores M-Line AE de 2T van provistos de encendido electrónico, carburador Walbro para conseguir un buen encendido y un ralentí muy estable y dos segmentos de superficie rugosa. Cilindro y cigüeñal cromados y una tapa de cilindro de desmontaje sencillo para facilitar el servicio.



■ Motores DE

Con muy poco peso, alto rendimiento, muy bajo nivel de vibraciones, dos segmentos, cilindro cromado. Los motores M-Line DE de 2T son ideales para las desbrozadoras.

Desbrozador

M 23-S



- **Motor:** CE230 (22,5 cc)
- **Potencia:** 0,59 Kw / 7.500 rpm
- **Capacidad depósito:** 0,6 l.
- **Peso total:** 5,1 kg
- **Empuñadura:** simple
- **Eje:** rígido



399,00€

IVA INCLUIDO

Desbrozador

M 30-SH



- **Motor:** CE300 (30,2 cc)
- **Potencia:** 0,97 Kw / 7.500 rpm
- **Capacidad depósito:** 0,7 l.
- **Peso total:** 5,4 kg
- **Empuñadura:** doble ergonómica
- **Eje:** rígido



509,00€

IVA INCLUIDO

Desbrozador

M 35SH-H

- **Motor:** HONDA (35 cc)
- **Capacidad depósito:** 0,65 l.
- **Peso total:** 6,5 kg
- **Empuñadura:** doble / ergonómica
- **Eje:** rígido

Motor de 4 tiempos



493,00€

IVA INCLUIDO

Desbrozador de mochila

M 50BKC

- **Motor:** AE 599 (50,2cc)
- **Potencia:** 1,47 Kw / 6.500 rpm
- **Capacidad depósito:** 1,0 l.
- **Peso total:** 11,2 kg
- **Empuñadura:** simple



616,00€

IVA INCLUIDO

CORTASETOS

Corte... extraordinario.

El cortasetos M-line es una verdadera máquina profesional de pies a cabeza. Robustez y fiabilidad, potencia y eficacia, buen equilibrio, barras de corte largas, diseños y modelos de motores para enfrentarse a cualquier tipo de trabajo profesional hacen de ellos un producto excepcional.



■ Motores LE

Poco peso, alto rendimiento y bajo nivel de vibración hacen del M-Line LE el motor ideal para montar en los cortasetos.



■ Manillar de posición variable

El asa giratoria de cinco posiciones facilita y hace más cómodo el trabajo en vertical o en ángulo. El asa ajustable en 5 posiciones, una posición para cada 45° entre 0° y 180°, proporciona la máxima flexibilidad de ángulo de corte.

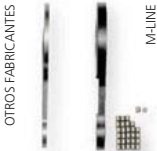


■ Cuchillas de corte

Las cuchillas de acero al cromo, afiladas y pulidas en las tres superficies de corte para conseguir un corte más limpio van endurecidas por inducción.



La ventaja en duración de M-Line



- 1.- Las bielas de M-Line son de doble espesor que las de otros fabricantes y fabricadas con acero de mejor calidad.
- 2.- M-Line utiliza los cojinetes de rodillo para una fricción más baja, menos calor y una mejor transferencia de energía.
- 3.- Las bielas M-Line son fabricadas con un tratamiento contra la oxidación que consigue demorarla de forma importante.

OTROS FABRICANTES M-LINE



- 1.- Los embragues M-line son fabricados en fundición Zamak con ferodos para reducir el calor y alargar la vida del embrague.
- 2.- Los embragues M-Line son más grandes para mejorar la transmisión de la potencia a las cuchillas.
- 3.- El ferodo protege las zapatas de un desgaste prematuro.

OTROS FABRICANTES M-LINE



- 1.- El engranaje principal M-Line tiene una circunferencia más grande y un material más grueso para una mejor transferencia de la energía a las cuchillas alargando su vida y la del cortasetos.
- 2.- Las excéntricas forman parte del piñón motriz, estampado, en vez de soldado para mayor duración.

Cortasetos

M 23HDS

- **Motor:** LE 230 (22,5 cc)
- **Capacidad depósito:** 0,5 l.
- **Peso total:** 5,1 kg
- **Longitud de barra:** 60 cm
- **Cuchilla:** doble
- **Sistema de arranque:**
Reverse Start 2

**440,00€**

IVA INCLUIDO

Cortasetos

M 23HDLs-R

- **Motor:** LE 230 (22,5 cc)
- **Capacidad depósito:** 0,5 l.
- **Peso total:** 5,4 kg
- **Empuñadura:** giratoria
- **Longitud de barra:** 75 cm
- **Cuchilla:** doble
- **Sistema de arranque:**
Reverse Start 2

**539,00€**

IVA INCLUIDO

SISTEMA MULTICUTTER

La máxima flexibilidad, una sola y potente máquina, seis funciones.

Es un cortasetos. Es cultivador, una podadora, un desbrozador, un rebordeador y un perfilador. El Multicutter M-line posee un sistema de fijación diseñada de forma que las distintas herramientas encajan y se fijan con una sencilla presión lo que aumenta de forma notoria la productividad del operario que puede cambiar de una herramienta a otra de manera muy fácil y simple. El sistema Multicutter M-line no ocupa espacio y proporciona un ahorro importante pues reúne 6 máquinas en una. El sistema Multicutter ofrece la misma calidad, durabilidad, robustez, materiales y tecnología que los desbrozadores y cortasetos M-Line.

Multicutter

M 321MC

■ **Motor:** AE 320 31,8 cc

■ **Depósito:** 1,0 l.

■ **Peso total:** 4,8 kg

■ **Empuñadura:**
simple



411,00€

IVA INCLUIDO

■ M-MCS

El accesorio rebordeador M-MCS va dotado de un sólido eje motriz y codo de engranajes diseñado para trabajos duros.

108,00€

IVA INCLUIDO



■ M-MCE

El accesorio perfilador M-MCE va provisto de una cuchilla de 195 mm, un protector abierto y un sistema de ajuste de profundidad muy simple.

103,00€

IVA INCLUIDO



■ M-MCHTS

El accesorio cortasetos M-MCHTS va dotado de cabezal giratorio de 0° a 180° y barra de corte de doble sentido de trabajo y movimiento reciproco.

360,00€

IVA INCLUIDO



■ M-MCT

El accesorio de fresar funciona mediante un par de fresas de 6 cuchillas cada una y una transmisión de gran duración provista de engranaje sin fin.

239,00€

IVA INCLUIDO



■ M-MCP

El accesorio de poda permite realizar trabajos de poda en altura.

288,00€

IVA INCLUIDO



株式会社丸山製作所

Soplador

BL6700SP

- **Motor:** KAWASAKY (59,2 cc)
- **Capacidad depósito:** 2 l.
- **Peso total:** 8,9 kg
- **Vol. máx. (m³/min):** 18m³/min
- **Velocidad máx.:** 100 m/seg
- **Nivel sonoro:** 75 db

**528,00€**

IVA INCLUIDO.

Soplador

BL5100SP

- **Motor:** KAWASAKY (45 cc)
- **Capacidad depósito:** 2 l.
- **Peso total:** 8,7 kg
- **Vol. máx. (m³/min):** 12,7m³/min
- **Velocidad máx.:** 86,2 m/seg
- **Nivel sonoro:** 71 db

**580,00€**

IVA INCLUIDO.

Soplador

BL8100SP

- **Motor:** KAWASAKY TK (65 cc)
- **Capacidad depósito:** 2 l.
- **Peso total:** 9,4 kg
- **Vol. máx. (m³/min):** 20,3m³/min
- **Velocidad máx.:** 90,7 m/seg
- **Nivel sonoro:** 73 db

**625,00€**

IVA INCLUIDO.

Motosierra**MCV 331 T**

- Cilindrada: 32,3 cc
- Longitud de barra: 12"
- Potencia: 1,18 Kw
- Peso: 3,5 Kg
- Tipo de cadena: 3/8
- Depósito aceite/gasol.: 150 / 230

**348,00€**

IVA INCLUIDO

Motosierra**MCV 381**

- Cilindrada: 38,2 cc
- Longitud de barra: 16"
- Potencia: 1,76 Kw
- Peso: 3,9 Kg
- Tipo de cadena: 3/8
- Depósito aceite/gasol.: 245 / 400

**413,00€**

IVA INCLUIDO

株式会社丸山製作所





Gaima, S.A. y el grupo M-Line tienen una política de desarrollo permanente y se reservan el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso las especificaciones de los modelos y otros elementos ilustrados y descritos en este catálogo. Precios válidos salvo error tipográfico.